

UNIQUE ID

**Determinants of Under-nutrition in Children and
Assessment of Management at Different level of Health
Care**

बच्चों में कुपोषण के निर्धारक तत्व और स्वास्थ्य देखभाल के भिन्न-भिन्न स्तरों
पर प्रबंधन का आकलन।

**Government Medical Officer
(DH, CHC, PHC)**

सरकारी चिकित्सा अधिकारी (डी एच, सीएचसी, पीएचसी,)

State: राज्य

District: जिला

Partner Institute / Medical College: सहभागी संस्थान/मेडिकल कॉलेज

Date of Interview	DD	MM	YY	Duration of Interview	Starting	Closing
साक्षात्कार की तारीख	दिन	महीना	वर्ष	साक्षात्कार की अवधि	Hrs. & Min	Hrs. &

Village / Town	Location	Urban	Rural	Tribal
ग्राम/कस्बा/”हर	स्थान	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		शहरी	गाामीण	जनजाति

Instructions for filling up the schedules

अनुसूचियाँ भरने के लिए अनुदेश

Dear friends,

प्रिय मित्रगण,

- Do not prompt any answer.
उत्तर के लिए संकेत मत दीजिए
- Please record the responses in appropriate boxes.
कृपया उत्तर दिए गये बॉक्स में रिकार्ड करें।
- The reported information will be treated as confidential and used to understand the current nutritional practices
- दी गई सूचना गोपनीय रखी जाएगी और उसका उपयोग पोषण पद्धतियाँ समझने के लिए की जाएगी।

Use **ONLY PENCIL** to fill the schedule

अनुसूची भरने के लिए पेंसिल का प्रयोग करें।

Namaskar. I amfrom.....
 Medical College I am here with my colleagues to do a study on under nutrition. Your participation in the study would contribute to improve health services and other facilities in this district. Our team would like to observe health facilities and services available for children for management of under nutrition at your centre. You are an important stake holder in this survey and therefore we would appreciate if you could spare your valuable time to facilitate observation of your health facility. Your responses will be treated as confidential and you may choose to stop your participation at any time. At no time the identity of health facility will be revealed to anyone outside the study teams.

नमस्कार! मैं, (अपना नाम बताएं) (कालेज का नाम बताएं) मेडीकल कालेज से हूँ और यहाँ आपके पास अपने सहयोगियों के साथ कुपोषण के अध्ययन के लिए आया हूँ। इस अध्ययन में आपके भाग लेने से स्वस्थ सेवा और अन्य सुविधा के सुधार में बहुत सहायता मिलेगी। हम आपके अस्पताल में बच्चों के कुपोषण के लिए उपलब्ध सेवा एवं सुविधा को देखना चाहते हैं। आप इस सर्वेक्षण में एक महत्वपूर्ण निवेशक हैं और अगर आप अपना बहुमूल्य समय दे कर हमें अपने अस्पताल में इन सुविधाओं को देखने देंगे तो हम आपके अत्यंत आभारी होंगे। आपके जवाब गोपनीय रखे जाएंगे और किसी भी समय आप चाहें तो इस चर्चा को बन्द कर सकते हैं।

Please write the appropriate health facility and qualification in box provided

दिए गये बक्से में स्वास्थ्य सुविधा का प्रकार तथा चिकित्सक की योग्यता लिखें।

Type of Health Facility

स्वास्थ्य सुविधा का प्रकार।

A. Government health facility.
क सरकारी स्वास्थ्य सुविधा

1. District Hospital
जिला अस्पताल
2. Sub District Hospital
उपजिला अस्पताल /अनुमंडल
अस्पताल
3. CHC
समुदायिक स्वास्थ्य केन्द्र
4. PHC
प्राथमिक स्वास्थ्य केन्द्र
5. HC
स्वास्थ्य केन्द्र
6. Dispensary
डिस्पेन्सरी / औषधालय

B. Private Health Facility.
ख. निजी स्वास्थ्य सुविधा

Respondent Qualification

चिकित्सक की योग्यता

C. Formal Allopath.
ग. औपचारिक एलोपैथ

1. MD
एमडी
2. MBBS
एमबीबीएस
3. Diploma
डिप्लोमा
4. Others
अन्य

Have you received any training on child health/ nutrition? क्या आपने बाल स्वास्थ्य/पोषण पर कोई प्रशिक्षण प्राप्त किया है। (IMNCI/IYCF/ any other) कोई अन्य	0	No नहीं	<input type="checkbox"/>
	1	Yes हाँ	

Section 1: General Information

(अनुभाग-1 सामान्य सूचना)

1.	In your area/district, which are the priority health issues in children under five years? आपके क्षेत्र/जिले में पाँच वर्ष से कम आयु के बच्चों में प्राथमिक स्वास्थ्य समस्याएं (मुद्दे) क्या हैं ?
2.	In your area, approximately what percentage/ proportion of under five children are undernourished ? आपके क्षेत्र में कुपोषण बच्चों का अनुमानतः प्रतिशत/अनुपात क्या है ?

3.	<p>What special programs are focusing on nutrition of mother and child in your district/area? आपके ज़िले में माँ और बच्चे के पोषण सम्बंधी कौन सी समस्या पर विशेष ध्यान दिया जा रहा है?</p>
4.	<p>In your view, what priority is given in government policies and programs to tackle child undernutrition in your state and region? आपके विचार में आपके राज्य और क्षेत्र में बाल कुपोषण का सामना करने के लिए सरकारी नीतियों और कार्यक्रमों में क्या प्राथमिकता दी गई है ?</p>

5.	<p>What is your contribution / role in helping to implement nutritional component of child health programs? बाल स्वास्थ्य कार्यक्रम में पोषण से जुड़े हिस्से को लागू करने में आपका क्या योगदान रहा है, आपकी क्या भूमिका रही है?</p>

Section 2: Perceptions of under-nutrition
 (अनुभाग-2. अल्पपोषण की प्रत्यक्ष जानकारी)

6.	<p>In your perception what are the beliefs /rituals /taboos/rumours /practices in community and families regarding undernutrition in children? बच्चों के कुपोषण के सम्बन्ध में जो कुरीति, धारणा, अंध-विश्वास, या अफवाह समाज या परिवार के बीच पाई जाती है, उसके बारे में आप क्या जानते हैं?</p>

7.	<p>What are the feeding practices in children in your area during health and illness of child that contribute to undernutrition? आपके क्षेत्र में बच्चा जब ठीक है या जब बीमार है, दोनों हालत में, उसके खिलाने-पिलाने की ऐसी कौन सी आदत है जो कुपोषण को बढ़ावा देते हैं?</p>
<p>a. Healthy Child (when child not sick) क. स्वस्थ बच्चा (जब वह बीमार नहीं है)</p>	<p style="text-align: center;">Feeding practices</p>
<p>b. Illness / Sick Child ख. बीमारी/ बीमार बच्चा</p>	
8.	<p>In your view, how do families recognize that their child is undernourished? आपके विचार में परिवार कैसे जानते हैं कि उनका बच्चा कुपोषित है ?</p>

9.	<p>Why do some families fail to identify undernutrition in their infants and under 5 yrs children? कुछ परिवार अपने शिशुओं और 5 वर्ष से कम आयु के बच्चों में कुपोषण की पहचान करने में असफल क्यों रहते हैं ?</p>
10.	<p>In your view, what are the factors that prevent families to seek care for their undernourished children? आपके विचार में वे कौन से कारण हैं जो परिवारों को अपने कुपोषित बच्चों की देखभाल करने से रोकते हैं ?</p>

11.	<p>a. In your opinion, what are the underlying factors that contribute to undernutrition in children in this area?</p> <p>आपकी राय में, आपके क्षेत्र में ऐसे कौन से कारण जड़ में हैं जो बच्चों के कुपोषण को बढ़ावा देते हैं?</p>
	<p>b. What steps have been taken through existing child health programmes to address the factors contributing to undernutrition?</p> <p>वर्तमान बाल-स्वास्थ्य कार्यक्रम में बच्चों के कुपोषण के कारणों को दूर करने के लिए कौन-कौन से कदम उठाए गये हैं?</p>

12.	<p>What are the characteristics of the families which have children with undernutrition? (Probe: families other than BPL)</p> <p>किस तरह के परिवार में कुपोषण से ग्रस्त बच्चे पाये जाते हैं? (या, किस तरह के परिवार में कुपोषित बच्चे पाये जाते हैं?)। छानबीन: गरीबी रेखा से नीचे वाले परिवार को छोड़ कर।</p>
13.	<p>You must have seen some children who are born with normal weight at birth but later become undernourished, what do you think the reasons are?</p> <p>आपने ऐसे कुछ बच्चों को अवश्य देखा होगा जो जन्म पर सामान्य वजन से पैदा हुए परन्तु बाद में कुपोषित हो जाते हैं आपके विचार में इसके क्या कारण हो सकते हैं ?</p>

Section 3: Health Services (अनुभाग-3. स्वास्थ्य सेवाएं)

14.	What special facilities exist at health institutions to look after and manage children with undernutrition? कुपोषणग्रस्त बच्चों की देखभाल और चिकित्सा/इलाज के लिए स्वास्थ्य संस्थाओं में कौन-कौन सी विशेष सुविधाएं उपलब्ध हैं :	
	Health facility (स्वास्थ्य सुविधा)	Facilities (सुविधाएं)
	a. District Hospital क. जिला अस्पताल	
	b. CHC ख. समुदायिक स्वास्थ्य केन्द्र	
	c. PHC ग. प्राथमिक स्वास्थ्य केन्द्र	
	d. Private Health Facility घ. निजी स्वास्थ्य सुविधा	

15.	<p>Who all at your health facility are involved in providing care for undernourished children? कुपोषित बच्चों के लिए देखभाल प्रदान करने में आपके स्वास्थ्य सुविधा में कौन सभी शामिल हैं :</p>	
16.	<p>What special training has been given to the personnel at your health facility to manage undernourished under-five children? पाँच वर्ष से कम आयु के कुपोषित बच्चों के प्रबंधन के लिए आपके स्वास्थ्य सुविधा पर कर्मियों को क्या विशेष प्रशिक्षण दिया गया है ?</p>	
	<p>Cadre संवर्ग</p>	<p>Type of training प्रशिक्षण का प्रकार</p>
a. Doctors/ MO क. डॉक्टर/एम.ओ.	IMNCI	<p>Number trained/ total प्रशिक्षित/कुल संख्या</p>
	IYCF	
	<p>Others अन्य</p>	

	<p>b. Nurses ख. नर्स</p>		
	<p>c. ANM ग. एएनएम</p>		
<p>17.</p>	<p>In your facility, do you have written guidelines for managing cases of Severe Acute Malnutrition and nutritional management and rehabilitation of undernourished children? (If possible verify) क्या आपके अस्पताल में गंभीर उग्र कुपोषण के चिकित्सा के लिए तथा कुपोषित बच्चों के आहार-प्रबंध एवं पुनःस्थापन हेतु कोई लिखित मार्ग-निर्देश उपलब्ध है?</p>		

Section 4: Management of undernourished child

अनुभाग 4 : अल्पपोषित बच्चे का नियंत्रण

18. How are undernourished children identified in this facility?
इस सुविधा में कुपोषित बच्चों की पहचान कैसे की जाती है ?

19. What **difficulties** do you encounter while **managing** undernourished children?
कुपोषित बच्चे के चिकित्सा के दौरान आप किन कठिनाईयों का सामना करते हैं ?

20.	<p>Under what conditions do you think a child with undernutrition is admitted in your facility? आपके अनुसार कुपोषण से ग्रस्त बच्चे ऐसी कौन सी हालत जब उन्हें आपके अस्पताल/केन्द्र में दाखिल (एडमिट) किया जाता है?</p>
21.	<p>Do you assess/ evaluate for co-existing undernutrition in children admitted in your facility? जो बच्चे आपके अस्पताल में भरती होते हैं, क्या आप अन्य बीमारियों के साथ उनका कुपोषण के लिए भी आकलन करते हैं?</p>

22.	<p>How does nutritional status of the child influence the discharge criteria for hospitalized patients?</p> <p>अस्पताल में दाखिल बच्चों के पोषण की स्थिति क्या उनके छुट्टी देने के निर्णय को प्रभावित करता है?</p>
23.	<p>What special feeds are provided / available in your health facility for undernourished children?</p> <p>आपके केन्द्र/अस्पताल में कुपोषित बच्चों कि लिए कौन सा विशेष आहार उपलब्ध है या उन्हें दिया जाता है?</p>

24.	<p>During last one year how many under-five children died in your facility? How many of the children who died were undernourished?</p> <p>पिछले एक वर्ष के दौरान आपके सुविधा केन्द्र में पाँच वर्ष से कम आयु के कितने बच्चों की मृत्यु हुई ? कितने ऐसे बच्चों की मृत्यु हुई जो कुपोषित थे ?</p>
25.	<p>How are the undernourished children followed up after discharge from your facility?</p> <p>आपकी सुविधा केन्द्र से छुट्टी होने के बाद कुपोषित बच्चों का देख रेख कैसे किया जाता है ?</p>

26.	<p>How many children with severe undernutrition were referred to your facility in last 3 months (Jan – Mar 2009)? पिछले तीन महीनों में गम्भीर कुपोषण ग्रस्त कितने बच्चे आप के सुविधा केन्द्र में रेफर किया गया ?(जनवरी-मार्च 2009)</p>
27.	<p>Have you referred any children with severe undernutrition to higher health facilities in last 3 months (Jan- Mar 2009)? क्या आपने पिछले तीन महीनों में किसी गम्भीर कुपोषण ग्रस्त बच्चों को बड़े अस्पताल में रेफर किया गया ? (जनवरी-मार्च 2009) If yes how many? यदि हाँ तो कितने</p>

28.	<p>Are you paying any money to the families of the child with undernutrition admitted to your health facility? क्या आप-अपने सविधा केन्द्र में भर्ती कुपोषण ग्रस्त बच्चे के परिवार को कोई रूपयें देते हैं ? If yes, specify. यदि हाँ, स्पष्ट कीजिए।</p>									
29.	<p>During last one year (April 08 to March 09) did you experience interruption in the supply of Vitamin A and IFA tablets/ syrups? If yes, please tell the reasons? पिछले एक वर्ष (अप्रैल 08 से मार्च 09) के दौरान क्या आपने विटामिन ए और आई.एफ.ए. गोलियों/की आपूर्ति में व्यवधान अनुभव किया है ? यदि हाँ तो कृपया कारण बताएं।</p>									
	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="240 1234 600 1312"></th> <th data-bbox="600 1234 852 1312">Yes/No हाँ/ नहीं</th> <th data-bbox="852 1234 1437 1312">If yes Reasons यदि हाँ कारण</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="240 1312 600 1682">a. Vitamin A क. विटामिन 'ए'</td> <td data-bbox="600 1312 852 1682"></td> <td data-bbox="852 1312 1437 1682"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 1682 600 2083">b. IFA ख. आई.एफ.ए.</td> <td data-bbox="600 1682 852 2083"></td> <td data-bbox="852 1682 1437 2083"></td> </tr> </tbody> </table>		Yes/No हाँ/ नहीं	If yes Reasons यदि हाँ कारण	a. Vitamin A क. विटामिन 'ए'			b. IFA ख. आई.एफ.ए.		
	Yes/No हाँ/ नहीं	If yes Reasons यदि हाँ कारण								
a. Vitamin A क. विटामिन 'ए'										
b. IFA ख. आई.एफ.ए.										

Section 5 : Inter Sectoral Coordination

(अनुभाग 5: अंतर क्षेत्रीय समन्वय)

30.	Which all departments are involved in child nutrition activities in your area? What is their respective role? आप के क्षेत्र में बालपोषण कार्यों में किन-किन विभागों को सम्मिलित किया जाता है ? उनकी अपनी क्या भूमिका है ?				
	<table border="1"><thead><tr><th>Name of departments विभागों को नाम</th><th>Role भूमिका</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td></tr></tbody></table>	Name of departments विभागों को नाम	Role भूमिका		
Name of departments विभागों को नाम	Role भूमिका				
31.	How do you coordinate nutrition related activities with ICDS functionaries? आप आई.सी.डी.एस. कर्मियों से पोषण संबंधी कार्यों का समन्वय कैसे करते हैं ?				

32.	What difficulties do you face in coordinating with ICDS functionaries and how do you overcome them? आपको आई.सी.डी.एस. कर्मियों से समन्वय करने में किन कठिनाईयों का सामना करना पड़ता है ?	
	Difficulties कठिनाईयाँ	Step to overcome दूर करने के उपाय
33.	What role is played by the following in child nutritional activities ? बाल पोषण कार्यों में निम्नलिखित द्वारा क्या भूमिका निभाई जाती है ?	
		Role (भूमिका)
	a. NGOs/ CBOs क. गैर सरकारी संस्थाएँ / सी.बी.ओ.एस.	
	b. Local leadership ख. स्थानीय नेतृत्व	

	<p>c. PRI/VHSC ग. पी.आर.आई. / वी.एच.एस.स.</p>	
<p>34.</p>	<p>What care is being provided to undernourished children by private/Govt health provider (as applicable) in your area? निजी / सरकारी स्वास्थ्य प्रदाताओं द्वारा आपके क्षेत्र में कुपोषित बच्चों की क्या देखभाल दी जा रही है ?</p>	

Section 6: Nutritional Monitoring

(अनुभाग 6 : पोषण मॉनीटरिंग)

35.	How do you monitor nutritional status of under 5 year children in your area? आप अपने क्षेत्र में 5 वर्ष से कम आयु के बच्चों की पोषण स्थिति मॉनीटर कैसे करते हैं ?
36.	In your view, to what extent has Village Health and Nutrition Day been useful in influencing the nutritional status of children in your area? आपके विचार में आपने क्षेत्र में किस सीमा तक ग्राम स्वास्थ्य और पोषण दिवस बच्चों की पोषण स्थिति प्रभावित करने में उपयोगी रही है ?

Section 7: Social Mobilization

(अनुभाग 7 : सामाजिक गतिशीलता)

37.	How is awareness created about the importance of child nutrition among the community in your area? (Probe: Methods of communication , Messages) आपके क्षेत्र में समुदाय में बाल पोषण के महत्व के बारे में जागरूकता कैसे उत्पन्न की गई है। (ज्ञात करें: संचार संदेशों की विधियाँ)
38	What do the following stakeholders contribute to create awareness on child nutrition ? निम्नलिखित स्टाकहोल्डर बाल पोषण पर जागरूकता उत्पन्न करने के लिए क्या करते हैं ? a. NGO/ CBO क. गैर सरकारी संस्थाएँ/ सी.बी.ओ. b. PRI बी. पी.आर.आई.

	<p>c. Local Leader सी. स्थानीय नेता</p>	
	<p>d. AWW/ASHA/ANM डी. आगनवाडी कार्यकरता /आशा/ए.एन.एम.</p>	
<p>39</p>	<p>What efforts have been made to create awareness about the health and nutrition of adolescent girls and pregnant women in your area? आपके क्षेत्र में किशोर अवस्था की बालिकाओं और गर्भवती महिलाओं के स्वास्थ्य और पोषण के बारे में जागरूकता उत्पन्न करने के लिए क्या किया गया है ?</p>	

Section 8: Suggestion

(अनुभाग 8 : सुझाव)

40. There has been phenomenal **economic growth** in last 10-15 years in the country, still almost half of our under 5 children are **undernourished**? In your opinion, what are the reasons for this?
देश में पिछले 10-15 वर्षों में अदभूत आर्थिक विकास हुआ है, इस पर भी 5 वर्ष से कम आयु के हमारे लगभग आधे बच्चे कुपोषित हैं। आपकी राय में इसके क्या कारण हैं?

41. In your view, what should be done to **minimize** the problem of **under nutrition** in children?
आपके विचार में बच्चों में कुपोषण की समस्या न्यूनतम करने के लिए क्या किया जाना चाहिए?

Quality Check Sheet
गुणवत्ता जाँच पत्रक

Section 1: For the Interviewer: (साक्षात्कारकर्ता के लिए)

Interviewer's Observations about Respondent:

उत्तरदाताओं के बारे में साक्षात्कारकर्ता के प्रेक्षण :

- | | | |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Very Co-operative
1. बहुत सहयोगशील | 2. Co-operative
2. सहयोगशील | 3. Non Co-operative
3. असहयोगशील |
|--|--------------------------------|-------------------------------------|

General Comments about the overall Interview:

पूरे साक्षात्कारकर्ता के बारे में सामान्य टिप्पणियाँ

Name of Interviewer: _____

Signature: _____

साक्षात्कारकर्ता का नाम :

हस्ताक्षर :

Name of Recorder: _____

Signature: _____

रिकार्डकर्ता का नाम :

हस्ताक्षर :

Section 2: Quality Check at Senior Investigator and PI level

अनुभाग 2: वरिष्ठ अन्वेषक और पी.आई स्तर पर गुणवत्ता जाँच:

- | | | | |
|-----------------------------|---------------|-------------------|---------------------|
| a. Audio Quality: | 1. Good | 2. Ok | 3. Poor (noisy) |
| b. Transcription: | 1. Adequate | 2. Inadequate | |
| c. Translation: | 1. Adequate | 2. Inadequate | |
| क. गुणवत्ता | 1. अच्छा | 2. ठीक | 3. खराब कोलाहलपूर्ण |
| ख. नियतरण | 1. पर्याप्त | 2. अपर्याप्त | |
| ग. अनुवाद | 1. पर्याप्त | 2. अपर्याप्त | |
| Quality of Schedule: | 1. Acceptable | 2. Not acceptable | |
| अनुसूची की गुणवत्ता | 1. स्वीकार्य | 2. अस्वीकार्य | |

If not acceptable, assign reasons:

यदि अस्वीकार्य है तो कारण बताएं

Signature of Senior Investigator with Date

वरिष्ठ अन्वेषक के हस्ताक्षर और तारीख

Signature _____	Date: _____
हस्ताक्षर :	तारीख :
Name of Senior Investigator: _____	
वरिष्ठ अन्वेषक का नाम:	

Date of dispatch to the CCO: _____/_____/_____

सी.सी.ओ. को प्रेषित करने की तारीख :

Section 3: Quality Check at CCO

अनुभाग 3: सी.सी.ओ. पर गुणवत्ता जाँच :

- | | | |
|-----------------------------|---------------|-------------------|
| Quality of Schedule: | 1. Acceptable | 2. Not acceptable |
| अनुसूची की गुणवत्ता | 1. स्वीकार्य | 2. अस्वीकार्य |